Porównanie tłumaczeń Psalmów 139:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdybym chciał je policzyć, Byłoby ich więcej niż piasku; Gdybym się zbudził\* (z liczenia), Wciąż byłbym\*\* przy Tobie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) zbudził, הֱקִיצֹתִי (heqitsoti): doszedł do końca, הֲקִצֹחִי (haqitsochi). [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) byłbym : ja byłbym MT; byłbym 11QPs a G. [↑](#footnote-ref-3)